



International
Civil Aviation
Organization

Organisation
de l'aviation civile
internationale

Organización
de Aviación Civil
Internacional

Международная
организация
гражданской
авиации

منظمة الطيران
المدني الدولي

国际民用
航空组织

Ref.: LT2/6B.102 - SA091

Lima, 8 de marzo de 2018



Para: Dr. Tomás Insausti, Administrador Nacional, ANAC, Argentina
Dr. Hernán Gómez, Director Nacional de Transporte Aéreo, ANAC, Argentina
Gral. Fza. Ae. Celier Aparicio Arispe Rosas, Director Ejecutivo a.i., DGAC, Estado Plurinacional de Bolivia
Sr. José Ricardo Pataro Botelho, Director-Presidente, ANAC, Brasil
Ten. Brig. do Ar Jeferson Domingues de Freitas, Director General, DECEA y Presidente, CERNAI, Brasil
General de Aviación Víctor O. Villalobos, Director General, DGAC, Chile
Dr. Juan Carlos Salazar, Director General, UAEAC, Colombia
Sr. Carlos Javier Álvarez Mantilla, Director General de Aviación Civil, Ecuador
Ing. Alfredo Fonseca Mora, Director General, AAC, República de Panamá
Sr. Luis Manuel Aguirre, Presidente, DINAC, Paraguay
Dr. Juan Carlos Pavic Moreno, Director General, DGAC, Perú
Brig. Gral. (Av.) Antonio Alarcón, Director Nacional, DINACIA, Uruguay
Cap. Jorge Luis Montenegro Carrillo, Presidente, INAC, República Bolivariana de Venezuela

Asunto: Tercera Reunión sobre armonización, modernización e implementación de la Navegación basada en la performance (PBN) de OACI/IATA/CANSO para las Regiones Norteamérica, Caribe y Sudamérica (NAM/CAR/SAM) Ciudad de México, México, 2 al 6 de julio de 2018

Tramitación

Requerida: 1) Entrega de documentación en las fechas límites mencionadas en esta carta
2) Registrar participantes a más tardar el **15 de junio de 2018**

Distinguido señor:

A continuación de mis comunicaciones SA392 y SA449 de fechas 20 de setiembre y 26 de octubre de 2017, deseo informarle que la Tercera Reunión sobre armonización, modernización e implementación de la Navegación basada en la performance (PBN) de OACI/IATA/CANSO para las Regiones Norteamérica, Caribe y Sudamérica (NAM/CAR/SAM) se celebrará en la Oficina Regional NACC de la OACI, en la Ciudad de México, México, del 2 al 6 de julio de 2018.

Con el propósito de lograr exitosamente las metas de esta iniciativa, solicitamos representantes de su Administración con nivel de responsabilidad gerencial en Gestión de tránsito aéreo (ATM) con autoridad de toma de decisiones, así como representantes de los Proveedores de servicio de navegación aérea (ANSP), Gerentes ATM responsables de los procedimientos y diseños del espacio aéreo local, y certificados en operaciones de control de tránsito aéreo local.

El orden del día provisional y el horario del evento se presentan en los **Adjuntos A y B**. Le agradeceré completar y enviar por correo electrónico (icaosam@icao.int) el formulario de registro en el **Adjunto C** para cada participante antes del **15 de junio de 2018**. Los idiomas de trabajo de la reunión serán español e inglés y se proporcionará interpretación simultánea si se registran a tiempo suficientes participantes de ambos idiomas.

La lista de hoteles sugeridos, los mapas de localización de la Oficina Regional NACC de la OACI y Zona de Hoteles, así como otra información de utilidad está disponible en la sección “¿Visitará nuestra oficina?” del sitio web de la Oficina Regional NACC de la OACI (http://www.icao.int/NACC/Pages/visitors_info.aspx). Los participantes deberán realizar sus reservaciones directamente con los hoteles de manera oportuna.

Toda la documentación de la reunión estará disponible en la sección de reuniones de la siguiente página web: <http://www.icao.int/NACC/Pages/default.aspx> en cuanto esté lista. Dado que esta documentación estará en formato electrónico, no se distribuirá ninguna copia impresa durante el evento.

La documentación que su Administración desee presentar/entregar para la reunión deberá ser enviada lo más pronto posible por correo electrónico a esta Oficina en formato Microsoft Word (utilizando las plantillas que se anexan. Las notas de estudio, de extensión máxima de cuatro hojas excluyendo apéndices, deberán ser breves, contener alguna acción, y estar enfocadas en el tema).

Sólo se traducirán las notas de estudio presentadas por los Estados/Territorios que sean **recibidas** en esta oficina a más tardar el **8 de junio de 2018** a fin de garantizar su procesamiento oportuno. Las notas de estudio recibidas en esta oficina **después** de esa fecha deberán ser enviadas en ambos idiomas, caso contrario, se convertirán en notas de información. Las notas de información se publicarán solamente en el (los) idioma(s) presentado(s). Las notas de las organizaciones internacionales no se traducirán y se publicarán solamente en el (los) idioma(s) presentado(s). La fecha límite para recibir notas es el **15 de junio de 2018**. Se cumplirá estrictamente con las fechas de presentación de documentos para traducción. Se le alienta a entregar la documentación en los dos idiomas de la reunión (inglés y español).

Si requiere mayor información sobre esta reunión, por favor comuníquese con el Sr. Fernando Hermoza, Oficial Regional ATM/SAR (fermoza@icao.int).

Le ruego acepte, distinguido señor, los sentimientos de mi mayor consideración y estima.

The image shows a blue circular logo of the International Civil Aviation Organization (ICAO) with the text 'ICAO' and 'OACI' in English and Chinese. Overlaid on the logo is a handwritten signature in blue ink.

Fabio Faizi Rahnemay Rabbani
Director Regional
Oficina Sudamericana de la OACI
Lima

Adjuntos

Los indicados

cc: Lic. Martín A. Rodríguez, Jefe de Gabinete ANAC, Argentina
Dr. Hernán Gómez, Director Nacional de Transporte Aéreo, ANAC, Argentina
Sr. Agustín Rodríguez Grellet, Presidente y Gerente General, EANA, Argentina
Sr. Daniel Longo, Jefe de Asesoría Internacional, ANAC, Brasil
Cel. Av R1 Ronaldo Ney Telles Belchior Oliveira, Secretario Ejecutivo de la CERNAI, Brasil
Sr. Luis Rossi, Encargado Sección RAI, DGAC, Chile
Cr. Edgar Sánchez Canosa, Subdirector General, UAEAC, Colombia
Grupo Gestión de Estándares Internacionales, UAEAC, Colombia
Sra. Mgs. Silvia Vallejos Subdirectora General de Aviación Civil, Ecuador
Ing. Alfredo Broce, Unidad de Cooperación Técnica, AAC, Panamá
Sr. Gustavo Arosemena, Coordinador Nacional OACI, AAC Panamá
Sr. Walter Amaro, Coordinador Internacional Proyecto PAR/08/801
Lic. Luciana Cairét, Dirección de Relaciones Internacionales, DINAC, Paraguay
Dr. Luis Nuñez Vidal, Coordinador Principal, DGAC, Perú
Sr. Fernando Torres, Coordinador Suplente, DGAC, Perú
Sr. Dhenis Cabrera Garrido, Gerente General (e), CORPAC S.A., Perú
Lic. Marisela Estrada La Riva, Vicepresidenta del INAC y encargada de la Oficina de Relaciones Internacionales, República Bolivariana de Venezuela
Lic. Daniela Caraballo Avellaneda, Gerente de Relaciones con la OACI, INAC, República Bolivariana de Venezuela
ICAORD México

ADJUNTO A
ORDEN DEL DÍA PROVISIONAL

Cuestión 1

del Orden del Día: Seguimiento a la implementación de las rutas PBN

- 1.1 Panorama/situación actual, metas y objetivos
 - 1.1.1 Cartas de Acuerdo (LoA) 2017-2018
 - 1.1.2 Propuesta de Enmienda (*PfA1*) al Doc 7030 de la OACI – *Procedimientos suplementarios regionales* y Doc 8733 – *Plan de Navegación Aérea CAR/SAM de la OACI*
 - 1.1.3 Módulos de las Mejoras por Bloques del Sistema de Aviación (ASBU)
 - 1.1.4 Deficiencias regionales de navegación aérea
- 1.2 Propuesta de Enmienda 2 (*PfA2*) al Doc 7030 – *Procedimientos suplementarios regionales* y Doc 8733 – *Plan de Navegación Aérea CAR/SAM de la OACI*
- 1.3 Revisión de los Conceptos Operacionales (CONOPS) del espacio aéreo superior en conjunto NAM/CAR/SAM

Cuestión 2

del Orden del Día: Conceptos generales de eficiencia en vuelo

- 2.1 Indicadores clave de performance (KPI) (en ruta)
- 2.2 Retroalimentación de seguridad operacional (*hot spots*)
- 2.3 Retroalimentación de las aerolíneas sobre asuntos operacionales [Gestión de afluencia del tránsito aéreo (ATFM) medidas/otros]

Cuestión 3

del Orden del Día: Seguimiento a la actualización de Cartas de Acuerdo Operacionales (LoA) para los Servicios de Tránsito Aéreo (ATS)

- 3.1 Revisión de la aplicación de la separación de 40 NM y 20 NM entre Regiones de Información de Vuelo (FIR) adyacentes en las Regiones CAR y SAM
- 3.2 Restricciones relacionadas con la Gestión del Tránsito Aéreo /Comunicaciones, Navegación y Vigilancia encontradas por los Proveedores de Servicios de Navegación Aérea (ANSP) para implementar la separación de 40 NM/20 NM

Cuestión 4

del Orden del Día: Revisión de las propuestas de nuevas rutas PBN, implementación y pruebas en las FIR de la Región CAR y Coordinación con regiones adyacentes

Cuestión 5

del Orden del Día: Revisión de las Mejoras Operacionales de la Gestión del Tránsito Aéreo (ATM)

Cuestión 6

del Orden del Día:

Otros Asuntos

- 6.1 Implementación de los procedimientos de aproximación PBN en áreas terminales, en cumplimiento con la Resolución A37-11 de la Asamblea
- 6.2 Proyectos de implementación del Concepto de Espacio Aéreo PBN (ARESAC, FIR Piarco, etc.)

HORARIO PROVISIONAL

Hora	Lunes 2 de julio de 2018	Martes 3 de julio de 2018	Miércoles 4 de julio de 2018	Jueves 5 de julio de 2018	Viernes 6 de julio de 2018
08:30 – 09:00	Registro	Cuestión 1.2 del Orden del día (Cont.)	Cuestión 2.3 del Orden del día	Cuestión 4 del Orden del día (Cont.)	Cuestión 5 del Orden del día
09:00 – 09:30	Ceremonia de apertura y foto de grupo				
09:30 – 09:45	Cuestión 1.1 y 1.1.1 del Orden del día				
09:45 – 10:30	Cuestión 1.1.2 del Orden del día		Cuestión 3.1 del Orden del día		Cuestión 6.1 del Orden del día
10:30 – 11:00	<i>Receso para el café</i>				
11:00 – 12:00	Cuestión 1.1.2 del Orden del día (Cont.)	Cuestión 1.2 del Orden del día (Cont.)	Cuestión 3.2 del Orden del día	Cuestión 4 del Orden del día (Cont.)	Cuestión 6.1 del Orden del día (Cont.)
12:00 – 13:30	<i>Almuerzo</i>				
13:30 – 14:00	Cuestión 1.1.3 del Orden del día	Cuestión 1.3 del Orden del día	Cuestión 4 del Orden del día	Cuestión 4 del Orden del día (Cont.)	Cuestión 6.2 del Orden del día
14:00 – 14:45	Cuestión 1.1.4 del Orden del día	Cuestión 2.1 del Orden del día			Revisión del Informe y clausura
14:45 – 15:30	Cuestión 1.2 del Orden del día	Cuestión 2.2 del Orden del día			

ADJUNTO B

APPENDIX C / APÉNDICE C



North American, Central American and Caribbean Office (NACC)
Oficina para Norteamérica, Centroamérica y Caribe (NACC)

Third ICAO/IATA/CANSO Performance-Based Navigation (PBN) Harmonization, Modernization and Implementation Meeting for the North American, Caribbean and South American (NAM/CAR/SAM) Regions
Tercera Reunión sobre armonización, modernización e implementación de la Navegación basada en la performance (PBN) de OACI/IATA/CANSO para las Regiones Norteamérica, Caribe y Sudamérica (NAM/CAR/SAM)
Mexico City, Mexico, 2 to 6 July 2018 / Ciudad de México, México, 2 al 6 de julio de 2018

REGISTRATION FORM / FORMULARIO DE REGISTRO

1.	Position in your Delegation: <i>(Please select one option)</i>	Chief Delegate / Jefe de la Delegación	Delegate / Delegado			
	Posición dentro de su Delegación: <i>(Por favor seleccione una opción)</i>	Adviser / Asesor	Observer / Observador			
2.	Country / Organization País / Organización					
3.	Salutation / Encabezamiento	Mr. / Sr.		Mrs. / Sra.		Miss / Srta.
4.	Name / Nombre					
5.	Official Position or Title / Cargo o Título Oficial					
6.	Official Telephone / Teléfono oficial					
7.	Mobile (to contact you in case of an emergency) Celular (para contactarle en caso de emergencia)					
8.	Official E-mail / Correo-e oficial					
9.	Hotel and address where you will be staying during the event / Hotel y dirección donde se estará hospedando durante el evento					
10.	Please indicate if accompanied by your family Por favor indique si lo acompaña su familia	Yes / Sí		#		
11.	Dates of total stay in the venue Country Fechas de estancia total en el País del evento					
12.	Please indicate if you have any medical condition or allergies / Por favor indique si usted tiene alguna condición médica o alergias					
13.	Emergency contact information in your country of origin / Información de contacto para emergencias en su país de origen	Name Nombre				
		Relationship Relación				
		Telephone Teléfono				

Please send this form to: / Por favor envíe este formulario a:

E-mail: icaosam@icao.int